

PEI 基督教以勒教会
2020 年 02 月 16 日 主日崇拜流程

2:30 – 2:40 欢迎来到教会

2:40 – 2:45 主日崇拜即将开始，请会众预备心敬拜上帝

注: 2:40 主席带领敬拜团及讲员**进到祷告室祷告，除彩虹敬拜团以外其它 3 组从祷告室出来跟着主席直接上台。除讲道和音乐敬拜以外整个敬拜过程主席都在台上进行。**

2:45-2:47 主席和敬拜团带领唱“圣哉”，在背景播放“圣哉”声频。

2:47-2:49 开始祷告: 由主席在圣殿带领会众作开始祷告

2:49-2:50 宣告 Declaration

注: 下面请会众站立，一同宣告:

Please stand up to read the Declaration, this will be Mandarin only.

我们要在神的圣所快乐歌颂赞美祂 在祂显能力的穹苍赞美祂还要鼓瑟弹琴击鼓跳舞高声赞美祂
凡有气息都要赞美耶和華赞美祂,赞美祂赞美祂, 唱和散那归我王

Praise the LORD.Praise God in his sanctuary; praise him in his mighty heavens. Praise him with the harp and lyre, praise him with tambourine and dancing, Let everything that has breath praise the LORD. Praise the LORD. Praise the Lord. Praise the Lord. Hosanna, Loud Hosanna to the Lord

2:50-3:00 诗歌敬拜 worship song

诗歌 1： 10000 Reasons

诗歌 2： 轻轻听

诗歌 3： 耶稣耶稣

儿童主日学 4 岁至 12 岁的小朋友请到门口排队等候你们的老师带领你们进教室, 我们有游戏, 唱歌及说故事的时间。

3:00-3:05 读经 Scripture Reading

读经 Scripture Reading: 约翰福音 John 13:1-16, 13:31-35

Today we select chapter verse for scripture reading, we will have the scripture in bilingual projected on screens. I will lead us to read in Mandarin only. You can freely choose your mother language to read.

约翰福音 John 13:1-16

1 逾越节以前，耶稣知道自己离世归父的时候到了。他既然爱世间属自己的人，就爱他们到底。**2** 吃晚饭的时候——魔鬼已将卖耶稣的意思放在西门的儿子加略人犹大心里——**3** 耶稣知道父已将万有交在他手里，且知道自己是从神出来的，又要归到神那里去，**4** 就离席站起来，脱了衣服，拿一条手巾束腰。**5** 随后把水倒在盆里，就洗门徒的脚，并用自己所束的手巾擦干。**6** 挨到西门彼得，彼得对他说：“主啊，你洗我的脚吗？”**7** 耶稣回答说：“我所做的，你如今不知道，后来必明白。”**8** 彼得说：“你永不可洗我的脚！”耶稣说：“我若不洗你，你就与我无份了。”**9** 西门彼得说：“主啊，不但我的脚，连手和头也要洗！”**10** 耶稣说：“凡洗过澡的人，只要把脚一洗，全身就干净了。你们是干净的，然而不都是干净的。”**11** 耶稣原知道要卖他的是谁，所以说“你们不都是干净的”。**12** 耶稣洗完了他们的脚，就穿上衣服，又坐下，对他们说：“我向你们所做的，你们明白吗？”**13** 你们称呼我夫子，称呼我主，你们说的不错，我本来是。**14** 我是你们的主、你们的夫子，尚且洗你们的脚，你们也当彼此洗脚。**15** 我给你们做了榜样，叫你们照着我向你们所做的去做。**16** 我实实在在地告诉你们：仆人不能大于主人，差人也不能大于差他的人。

1 It was just before the Passover Festival. Jesus knew that the hour had come for him to leave this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end. **2** The evening meal was in progress, and the devil had already prompted Judas, the son of Simon Iscariot, to betray Jesus. **3** Jesus knew that the Father had put all things under his power, and that he had come from God and was returning to God; **4** so he got up from the meal, took off his outer clothing, and wrapped a towel around his waist. **5** After that, he poured water into a basin and began to wash his disciples' feet, drying them with the towel that was wrapped around him. **6** He came to Simon Peter, who said to him, "Lord, are you going to wash my feet?" **7** Jesus replied, "You do not realize now what I am doing, but later you will understand." **8** "No," said Peter, "you shall never wash my feet." Jesus answered, "Unless I wash you, you have no part with

me.” 9 “Then, Lord,” Simon Peter replied, “not just my feet but my hands and my head as well!” 10 Jesus answered, “Those who have had a bath need only to wash their feet; their whole body is clean. And you are clean, though not every one of you.” 11 For he knew who was going to betray him, and that was why he said not every one was clean. 12 When he had finished washing their feet, he put on his clothes and returned to his place. “Do you understand what I have done for you?” he asked them. 13 “You call me ‘Teacher’ and ‘Lord,’ and rightly so, for that is what I am. 14 Now that I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also should wash one another’s feet. 15 I have set you an example that you should do as I have done for you. 16 Very truly I tell you, no servant is greater than his master, nor is a messenger greater than the one who sent him.

约翰福音 John 13:31-35

31 他既出去，耶稣就说：“如今人子得了荣耀，神在人子身上也得了荣耀。 32 神要因自己荣耀人子，并且要快地荣耀他。 33 小子们，我还有不多的时候与你们同在，后来你们要找我，但我所去的地方你们不能到。这话我曾对犹太人说过，如今也照样对你们说。 34 我赐给你们一条新命令，乃是叫你们彼此相爱，我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。 35 你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。”

31 When he was gone, Jesus said, “Now the Son of Man is glorified and God is glorified in him. 32 If God is glorified in him, God will glorify the Son in himself, and will glorify him at once. 33 “My children, I will be with you only a little longer. You will look for me, and just as I told the Jews, so I tell you now: Where I am going, you cannot come. 34 “A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. 35 By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another.”

3:05-3:50 讲道 Sermon 像耶稣一样去爱 Love Like Jesus

By Joanna Wong

Live translation by Sammi Deng

3:50-3:55 诗歌敬拜 worship songs

诗歌 4：Oceans

3: 55-4:00 本周金句 Verses for memorizing

本周金句是 约翰福音 John 13:34-35

We select chapter verse - for memorizing this week. I will lead all of us to read 3 times in Mandarin only. Please feel free to choose your mother language to read.

34 我赐给你们一条新命令，乃是叫你们彼此相爱，我怎样爱你们，你们也要怎样相爱。 35 你们若有彼此相爱的心，众人因此就认出你们是我的门徒了。

34 "A new command I give you: Love one another. As I have loved you, so you must love one another. 35 By this everyone will know that you are my disciples, if you love one another."

4:00-4:05 欢迎新朋友 Welcome new friends **不用请新朋友自我介绍，只请他们站起来，主席带领唱欢迎歌(播放视频) 同时请会众主动去欢迎握手。**

4:05-4:08 报告 Announcement

- 1) 亲爱的弟兄姐妹，为了避免大家的微信因为教会的原因而被锁住而失去您们自己的通讯资料，教会将从今年元月开始鼓励大家开通 LINE, 并从二月开始用 LINE 来发送教会讯息，请各位务必尽速配合，谢谢!
- 2) 由于教会要在二月底前开立 2019 年的奉献收据，如果您曾在 2019 年奉献，请提供您的中文名、护照上名字及英文名，并且同时告知您的通讯地址（含邮编）、电子邮箱、微信账号、手机和住宅电话。请将这些讯息私信到教会财务干事徐江 David 弟兄的微信账号 (j2443382457)。
- 3) 教会将于在第二季开始推动夫妻营的课程，我们希望有 6 对夫妻愿意用一年的时间来共同学习爱的五种语言，主要带领夫妇是徐江弟兄和建华姐妹，请想报名的夫妻和建华姐妹联

络。

- 4) 由于天气原故 1 月 19 日的会籍成员年会取消，现将日期改为 3 月 8 日 1 点正开始。请本教会会员届时出席，我们有一些重要事情商讨并需要足够会员人数投票通过。
- 5) 二月份，加拿大最冷的时节，你从松软厚被中醒来，你品尝香喷喷的饭菜。你在香薰烛光下泡澡，你三两知己围炉夜话。但你从来没想到，还有无家可归的，有饥肠辘辘的，有身心受创的，他们没法享受这个冬天，他们也许就在你身边的某个角落瑟瑟发抖。朋友，让我们行动起来！全加拿大境内的团队活动，你的热情，你的慷慨，让这个冬天变暖，让寒冷的人充满温暖和爱！

2020 年 2 月 22 下午，感恩并等待你的冬日暖心，走起来！

<https://cnoy.org/home>

有感动参与者请与芙蓉联系，可直接进入网站捐款和报名义工。也可捐款到我們的 team 名

下：

PEI CHINESE CHURCH.

注册用户名：PCCCZ

密碼：88888888

如有不方便上网的，可直接联系我代捐，记得提供你们的邮箱以便接收捐款收据。感恩有神给予的爱！

2 月 22 日下午 5:00 开始按规定路线行走（2 公里；5 公里；10 公里）。6:00 左右返回原地，

提供简单晚餐。

出发地址：Central Christian Church Hall

223 Kent Street, Charlottetown, Prince Edward Island

- 6) 一些弟兄姊妹最近由于各种原因不能来教会参加敬拜，但仍然希望能做出奉献。为此，教会已为银行账户开通了 e-transfer 功能。弟兄姊妹可以使用接收邮箱 chinesechurchpei@gmail.com 来做出奉献。

如果您是第一次奉献，请把您的住址、邮政编码、电子邮箱和电话告知 David 徐江弟兄，以便教会届时能为您开出奉献收据。

David 徐江弟兄的联系方式如下：微信 ID: j2443382457, LINE ID: davidxupei, 手机: 902-316-0200。

7) 除周日敬拜外，其它活动例如查经; 团契; 祷告会; 周日中午的成人主日学; 部门单双月例会和敬拜後的茶点时间等等全都由 2 月 16 日开始暂停两周，我们会不断观察情况变化决定是否继续暂停。

4:08 - 4:11 下面大家起立，做奉献祷告: (Prayer of Offering) --以下经文会投放在屏幕上，主席不用诵读，只需要带领会众作感恩奉献祷告。

各人要随本心所酌定的，不要作难，不要勉强，因为捐得乐意的人是 神所喜爱的。神能将各样的恩惠多多地加给你们，使你们凡事常常充足，能多行各样善事。 歌林多后书 9:7-8

下面大家起立:

4:11-4:15 主祷文 The Lord' s prayer

下面请大家起立，我们一起诵读主祷文

我们在天上的父、愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上、如同行在天上。我们日用的饮食、今日赐给我们。免我们的债、如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探。救我们脱离凶恶。因为国度、权柄、荣耀、全是你的直到永远、阿们。

Our Father in heaven, hallowed be your name. Your Kingdom come, Your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power and the glory are yours. Now and for ever. Amen.

祝福祈祷後屏幕投放以下幻灯片和播放背景声频"赐福与你"，主席不用再说这话。

我们今天的敬拜结束，因为处在特殊时期，我们并没有准备茶点，但欢迎弟兄姐妹留下来交流。